

Российская академия наук  
Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)



Адрес учредителя: 191186,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.  
Адрес редакции: 191186,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.  
Адрес издателя: 191186,  
Санкт-Петербург, д. 18.  
Тел.: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

Регистрационный номер  
свидетельства о регистрации  
средства массовой информации  
ПИ № ФС77-79202  
от 22 сентября 2020 г.

Номер подготовлен  
при финансовой поддержке  
РНФ и Кабинета Министров  
Республики Татарстан (проект  
№ 23-28-10046) в соответствии  
с Программой стратегического  
академического лидерства  
Казанского (Приволжского)  
федерального университета.

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/ambb-3d27-kev9

# MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXVII • 2024 • № 3

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Посвящается 300-летию Российской академии наук

## Редакционная коллегия:

- И. В. Кульганек, *главный редактор, доктор филологических наук (Россия)*  
Д. А. Носов, *секретарь редколлегии, кандидат филологических наук (Россия)*  
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*  
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*  
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*  
Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*  
Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*  
И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН (Россия)*  
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*  
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*  
Э. Мунхцэцэг, *кандидат филологических наук (Монголия)*  
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*  
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*  
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*  
Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*  
Ц. Саранцацрал, *доктор филологических наук (Монголия)*  
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор (Россия)*  
С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*  
Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*  
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*  
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 11.09.2024

Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ №

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Литография Принт».

Адрес типографии: 191119, Санкт-Петербург, ул. Днепропетровская, д. 8,  
лит. А, офис 14.

*e-mail*: [info@litobook.ru](mailto:info@litobook.ru)

12+

© Институт восточных рукописей РАН  
(Азиатский Музей), 2024

© Коллектив авторов, 2024

## **В НОМЕРЕ:**

### **ИСТОРИЯ, ИСТОРИОГРАФИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ**

- Э. Гансүх.** Монгол данжуур сударт буй тэнгэр, газрын орны язгуурт морийг шинжин таних, дүрслэлийг тодорхойлох нь ..... 5
- Т. Д. Скрынникова.** Орда-Эджен — верховный правитель улуса Джучи ..... 15
- М. В. Федорова.** Коллекции Ц. Ж. Жамцарано в собрании Российского этнографического музея ..... 21

### **ФИЛОЛОГИЯ**

- К. В. Алексеев.** О двух версиях «Артхавистара-сутры» в монгольском Ганджуре ..... 35
- И. А. Алимов.** «Дун цзин мэн хуа лу»: предисловие ..... 44

### **ИЗ АРХИВОВ ВОСТОКОВЕДОВ**

- Лю Лицю, Рамиль М. Валеев, Рафаэль М. Валеев, Р. З. Валеева, С. А. Кириллина.** Неопубликованные письма В. А. Гордлевского академику В. В. Бартольду 1910–1920-х годов из фонда СПбФ АРАН ..... 50
- А. Мандирмаа.** Монголоведение в восточном институте: некоторые архивные документы ..... 64

### **СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

- Е. В. Асалханова.** I Международный российско-монгольский пленэр «Рисунок на Ононе» ..... 73
- К. А. Бекетов, Н. К. Бекетова, Х. Дамдинсурэн.** «Дорогами Н. К. Рериха»: экспедиция Санкт-петербургской академии художеств имени Ильи Репина в Монголию (продолжение) ..... 82

### **НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ**

- Е. В. Асалханова.** Межрегиональная научно-практическая конференция «Бурятский героический эпос „Гэсэр“. Из прошлого в будущее» (п. Усть-Ордынский, Иркутская область, 17 мая 2024 г.) ..... 104
- Т. В. Ермакова.** Конференция «Актуальные проблемы буддологических и индологических исследований–16» (Санкт-Петербург, 25 марта 2024 г.) ..... 114

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES  
Institute of Oriental Manuscripts  
(Asiatic Museum)



191186, Russian Federation  
Saint Petersburg,  
Dvortsovaya Emb., 18  
Phone: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

# MONGOLICA

Saint Petersburg journal for Mongolian studies

Vol. XXVII • 2024 • No. 2

The journal is published four times a year.

Published since 1986

Founder: Federal State Institution of Science  
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy  
of Sciences

**Dedicated to the 300th anniversary  
of the Russian Academy of Sciences**

## Editorial board:

I. V. Kulganek — *editor-in-chief, D. Sc. (Philology), Russian Federation*

D. A. Nosov — *secretary, Cand. Sc. (Philology), Russian Federation*

M. A. Kozintcev — *assistant secretary, Russian Federation*

G. Bilguudei. *D. Sc. (Philology), Mongolia*

A. Birtalan. *Ph. D., Hungary*

S. Chuluun. *Academician of the Mongolian Academy of Sciences, Mongolia*

L. S. Dampilova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

J. Legrand. *D. Sc., Professor, France*

V. Kapishovska. *Ph. D., Czech Republic*

E. E. Khabunova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

N. Khishigt. *Ph. D. (History), Mongolia*

E. Munkhtsetseg. *Cand.Sc. (Philology), Mongolia*

S. L. Neveleva. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

K. V. Orlova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

M. P. Petrova. *Ph. D. (Philology), Russian Federation*

R. Pop. *Ph. D., Romania*

Ts. Sarantsatsral. *D. Sc. (Philology) Mongolia*

T. D. Skrynnikova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

R. M. Valeev. *D. Sc. (History), Russian Federation*

N. S. Yakhontova. *Cand. Sc. (Philology), Russian Federation*

I. V. Zaytsev. *D. Sc. (History), Professor of the Russian Academy of Sciences, Russian Federation*

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/ambb-3d27-kevr

© Institute of Oriental Manuscripts RAS

(Asiatic Museum), 2024

© Group of authors, 2024

## IN THIS ISSUE:

### HISTORIOGRAPHY. SOURCE STUDIES. HISTORY

- Enkhtaivany Gansukh.** Characteristics and Descriptions of Sky and Land-derived Horses in Danjuur Sutra..... 5
- Tatiana D. Skrynnikova.** Orda-Ejen — the Supreme Ruler of Juchi Ulus ..... 15
- Marina V. Fedorova.** Collections of Tsyben Zhamtsarano in the Russian Museum of Ethnography ..... 21

### STUDIES IN PHILOLOGY

- Kirill V. Alekseev.** On the Two Versions of the Arthavistara-Sūtra in the Mongolian Kanjur ..... 35
- Igor A. Alimov.** «Dong Jing Meng Hua Lu»: Preface..... 44

### ARCHIVES OF MONGOLIAN STUDIES

- Liqiu Liu, Ramil M. Valeev, Rafael M. Valeev, Roza Z. Valeeva, Svetlana A. Kirillina.** Letters of V. A. Gordlevsky to Academician V. V. Bartold in the 1910–1920s From the Funds of the St. Petersburg Branch of the Archive of the Russian Academy of Sciences..... 50
- Agvaantseren Mandirmaa.** Mongolian Studies at the Oriental Institute: Some Archival Documents..... 64

### RELATED DISCIPLINES

- E. V. Asalkhanova.** I International Russian-Mongolian Plein Air “Drawing on Onon” ..... 73
- Konstantin A. Beketov, Natalya K. Beketova, Kh. Damdinsuren.** “The roads of N. K. Roerich”: the expedition of St. Petersburg Ilya Repin Academy of arts to Mongolia (continuation)..... 82

### REVIEWS

- Ekaterina V. Asalkhanova.** Interregional Academic and Practical Conference “Buryat Heroic Epic ‘Geser’. From the Past to the Future” (Ust-Ordynsky Settlement, Irkutsk Oblast, May 17, 2024) ..... 104
- Tatiana V. Ermakova.** The 16 th Conference “Current Issues of Buddhological and Indological Studies” (St. Petersburg, March 25, 2024)..... 114

Лю Лицю

Нанкинский университет науки и технологии

Рамиль М. ВАЛЕЕВ

Казанский (Приволжский) федеральный университет

Рафаэль М. ВАЛЕЕВ

Казанский (Приволжский) федеральный университет

Р. З. ВАЛЕЕВА

Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова

С. А. КИРИЛЛИНА

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

## НЕОПУБЛИКОВАННЫЕ ПИСЬМА В. А. ГОРДЛЕВСКОГО АКАДЕМИКУ В. В. БАРТОЛЬДУ 1910–1920-Х ГОДОВ ИЗ ФОНДА СПБФ АРАН

Первые два десятилетия XX в. отразили переломные общественно-политические и социокультурные перемены в российском государстве и обществе и, конечно, в судьбах и наследии выдающихся востоковедов — ученых Москвы и Санкт-Петербурга, которые оставили значимые работы по истории и культуре тюрко-монгольских народов. Академики-востоковеды РАН В. В. Бартольд (чл.-корр. с 1910 г. и академик с 1913 г.) и В. А. Гордлевский (чл.-корр. с 1929 г. и академик АН СССР с 1946 г.) — значимые фигуры в истории отечественной классической ориенталистики и арабо-мусульманских штудий, в частности, московского и Санкт-Петербургского центров востоковедения, особенно в сфере академической и университетской тюркологии, османологии, арабологии, иранологии и общественной жизни Российской империи и СССР. Они широко известны в истории гуманитарной науки современной Российской Федерации и стран СНГ. Оригинальным и интересным источником личных связей и истории российского востоковедения остается эпистолярное наследие отечественных востоковедов, в частности сохранившиеся письма представителя московского центра ориенталистики В. А. Гордлевского академику В. В. Бартольду (1910–1928 гг.) из его личного фонда в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН. Основное внимание в данной статье уделено обзору 27 писем В. А. Гордлевского из Москвы, Уфы и Зушы, отразивших этапы его жизни и творчества и страницы истории московского востоковедения. В перспективе предстоит их полностью опубликовать. Этот оригинальный эпистолярный, несомненно, воссоздаст объективную и отчасти субъективную картину жизненных реалий востоковедения в России в первые десятилетия XX в.

Ключевые слова: Россия, Восток, востоковедение, эпистолярное наследие, В. В. Бартольд, В. А. Гордлевский.

Финансирование: Исследование выполнено при поддержке РНФ и Кабинета Министров Республики Татарстан (проект № 23-28-10046) и в соответствии с Программой стратегического академического лидерства Казанского (Приволжского) федерального университета.

Благодарность: Авторы выражают благодарность директору СПБФ АРАН, чл.-корр. РАН, профессору И. В. Тункиной и сотрудникам известного научного центра за предоставленную возможность опубликовать и ввести в научный оборот данные материалы эпистолярного наследия российского ученого.

Об авторах:

Лю Лицю, кандидат исторических наук, доцент, Школа иностранных языков, Нанкинский университет науки и технологии (Нанкин, Китай) (liqiu\_2018@163.com). ORCID 0009-0001-2154-1485.

ВАЛЕЕВ Рамиль Миргасимович, доктор исторических наук, профессор, Казанский (Приволжский) федеральный университет (Казань, Россия) (valeev200655@mail.ru). ORCID 0000-0003-3462-6469.

ВАЛЕЕВ Рафаэль Миргасимович, доктор исторических наук, профессор, вице-президент ИКОМОС России, заместитель директора по научной деятельности, Казанский (Приволжский) федеральный университет (Казань, Россия) (valeev\_rm@inbox.ru). ORCID 0000-0003-4239-766X.

ВАЛЕЕВА Роза Закариевна, кандидат педагогических наук, доцент, декан факультета лингвистики и межкультурной коммуникации, заведующая кафедрой иностранных языков в профессиональной сфере, Казанский инновационный университет им. В. Г. Тимирязова (Казань, Россия) (valroz@inbox.ru). ORCID 0000-0001-6347-0710.

КИРИЛИНА Светлана Алексеевна, доктор исторических наук, профессор, заведующая кафедрой истории стран Ближнего и Среднего Востока, ИСАА МГУ им. М. В. Ломоносова (Москва, Россия) (kirillina@iaas.msu.ru). ORCID 0000-0001-5769-3715.

© Лю Лицю и соавт., 2024

Выдающиеся ученые-востоковеды В. В. Бартольд (1869–1930) и В. А. Гордлевский (1876–1956) внесли огромный вклад в отечественное и европейское востоковедение, особенно в тюркологию, тюркологию и османистику.

Нет особой необходимости подробно освещать в статье этапы жизненного и научного пути двух великих ученых Российской империи–СССР и современной России. Мы коснемся только ряда жизненных событий и этапов деятельности В. А. Гордлевского и содержания его неопубликованного и сохранившегося эпистолярного наследия 1910–1928 гг.<sup>1</sup> К сожалению, на данном этапе в современных российских центрах, в частности в личном фонде В. А. Гордлевского в Архиве РАН<sup>2</sup> не удалось найти ответные письма академика В. В. Бартольда. Предварительные поиски в других отечественных архивных центрах тоже не увенчались успехом.

Труды российских востоковедов второй половины XIX — начала XX в. и особенно многогранная и насыщенная деятельность Бартольда и Гордлевского в истории дореволюционной и советской ориенталистики посвящены в целом арабо-мусульманскому наследию средневековья и нового времени и, в частности, языкам, этнографии, фольклору, истории, литературе и культуре тюркоязычных народов России и Турции и всему евразийскому тюркскому общественно-политическому и историко-культурному пространству.

Можно вспомнить образное выражение академика И. Ю. Крачковского, высказанное

в грозовой 1941 г.: «Славная плеяда, озарявшая наше востоковедение до 30-х годов, вырисовалась ясно — Ольденбург, Марр, Бартольд...» [Крачковский, 1941. С. 4]. Творчество В. А. Гордлевского было органично связано и стало продолжением традиций и новаций этой классической эпохи академического, университетского и практического востоковедения России.

В октябре 1976 г. в Институте востоковедения АН СССР на научной сессии «История и филология Турции», посвященной 100-летию со дня рождения выдающегося тюрколога академика В. А. Гордлевского, были даны следующие обобщающие оценки его наследия: в его исследовательское пространство входили «история, экономика, этнография тюркских народов, а также археология, языковедение, литературоведение и фольклористика»; «он воспитал целое поколение исследователей-тюркологов»; участники сессии «отметили непреходящую научную ценность для тюркской филологии и истории, вообще и турецкой, в частности, многих трудов ученого», вклад и значение «его деятельности для развития татарской публицистики» и др. [Беляева и др., 1976. С. 95–99].

В целом для современной российской ориенталистики В. А. Гордлевский остается известным как «лучший в нашей стране знаток турецкого языка и культуры Турции» [Крачковский, 1947. С. 3] и «как тюрколог с широким диапазоном знаний в области различных тюркских языков, фольклора и литературы тюркских народов» [Баскаков, 1953. С. 11].

Феномен формирования профессиональной деятельности и личности В. А. Гордлевского и его взаимоотношений с В. В. Бартольдом можно оценить только в широком обществен-

<sup>1</sup> См.: Санкт-Петербургский филиал Архива РАН (далее — СПбФ АРАН). Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. В. А. Гордлевский–В. В. Бартольд. Письма.

<sup>2</sup> Архив РАН. Ф. 688. Оп. 1–6. Гордлевский Владимир Александрович (1876–1956), востоковед-тюрколог, академик АН СССР (1946).

но-политическом и историко-научном контексте, особенно опираясь на сохранившееся эпистолярное наследие востоковедов России. Письма — яркий источник межличностной и межкультурной коммуникации в истории отечественного востоковедения рубежа XX в. Данный пласт взаимоотношений современных ученых дополняется интернет-коммуникацией.

В истории отечественного востоковедения, в том числе тюркологии и османистики, заметна линия исследовательского интереса к эпистолярному наследию ученых-тюркологов предшествующих поколений [Самойлович, 2008]. В 1973 г. известный советский и российский тюрколог Н. А. Баскаков опубликовал системный обзор писем выдающегося востоковеда А. Н. Самойловича к В. А. Гордлевскому [Баскаков, 1973. С. 84–92]. В оценке Н. А. Баскакова: «Приводимые ниже письма А. Н. Самойловича к В. А. Гордлевскому наглядно свидетельствуют о той готовности, с которой ученые информировали друг друга о своей работе, взаимно консультировались, стремясь к объединению усилий для развития отечественной тюркологии» [Баскаков, 1973. С. 84].

В 2006 г. Баскаков вновь обратился к эпистолярному наследию А. Е. Крымского и В. А. Гордлевского [Баскаков, 2006. С. 3–18]. Также известна публикация востоковеда И. В. Зайцева о письмах российского и польского филолога и ориенталиста, профессора, доктора филологических наук, караимского гахана (гахана) С. М. Шапшала (1873–1961)<sup>3</sup>, написанных в 1945–1950 гг. В. А. Гордлевскому. Они являются свидетельством продолжения и целенаправленного изучения его личного фонда и рукописного наследия [Зайцев, 2007. С. 147–169].

В основном эпистолярное наследие В. А. Гордлевского представлено в его личном фонде в Архиве РАН в Москве<sup>4</sup>. Среди авторов писем В. А. Гордлевскому фигурируют известные отечественные и зарубежные ученые-востоковеды конца XIX — первой половины XX в.:

В. М. Алексеев, Ф. Х. Бабингер, В. И. Беляев, И. С. Брагинский, А.-З. Валидов, Г. С. Губайдуллин, Н. К. Дмитриев, В. И. Зайончковский, А. Н. Кононов, Ф. Е. Корш, И. Ю. Крачковский, С. Е. Малов, Н. Я. Марр, Б. В. Миллер, А. С. Твертинова, С. М. Шапшал, А. Ю. Якубовский и др.

Опубликованное и рукописное эпистолярное наследие В. А. Гордлевского пока остается малоизученным. Вместе с тем для многих специалистов и общественности современной России оно имеет несомненную научную и культурную ценность.

Поиск и публикация разнообразных архивных материалов, в том числе эпистолярного наследия академика Гордлевского, остается одной из важных научных задач современного российского востоковедения.

В данном случае письма профессора В. А. Гордлевского академику В. В. Бартольду позволяют ввести в научный оборот ценные и значимые сведения, объективно отражающие историю науки о Востоке в целом, особенно историю тюркологии, туркологии и османистики, феномен Лазаревского института восточных языков (далее — ЛИВЯ) в изучении Востока, роль и конкретный вклад этих выдающихся ученых-востоковедов и просветителей, их академическую биографию в условиях политического и общественного развития России на рубеже XIX — первых двух десятилетий XX в.

К первой группе эпистолярных посланий В. А. Гордлевского В. В. Бартольду из фонда СПбФ АРАН следует отнести шесть писем и открыток 1910–1916 гг., написанных из Москвы.

Как известно, В. А. Гордлевский после завершения учебы в Лазаревском институте восточных языков (1895–1899 гг.) и на историко-филологическом факультете Московского университета (1899–1904 гг.) в 1904 г. был оставлен в ЛИВЯ «для подготовки к профессорской деятельности и командировки в 1906 г. для усовершенствования в восточных языках на Восток (в Турцию и Сирию)», где изучал турецкий и арабский языки и собирал уникальный турецкий историко-культурный материал. Информация о собранных материалах отразилась в его публикациях дореволюци-

<sup>3</sup> О нем см.: [Баскаков, Тинфович, 1973; Kobackaitė, 1997; Karaim Collection, 2003; Петров-Дубинский, 2007; Прохоров Д. А., Кизилов, 2008; Хаджи Серайя Хан, 2010; Дзевановский-Петрашевский, 2018] и др.

<sup>4</sup> Архив РАН. Ф. 688. Оп. 4. Переписка. 1906–1956.

онного и раннего советского этапа, а также они упоминаются в его эпистолярном наследии.

После научной командировки в Османскую империю (1906–1907 гг.) последний год В. А. Гордлевский провел в Париже, где слушал лекции в известном учебно-исследовательском центре Франции Колледж де Франс (*фр.* le Collège de France, осн. в 1530 г.). В XIX — начале XX в. востоковедческие кафедры данной школы были связаны с ведущими направлениями европейской ориенталистики: египтологией, ассириологией и семитологией (еврейский, халдейский и сирийский языки).

Вступительная лекция В. А. Гордлевского, посвященная новой османской литературе и произнесенная им 27 сентября 1907 г. [Гордлевский, 1961. С. 351] студентам ЛИВЯ, открыла десятилетний, дореволюционный «лазаревский» период его творчества (1907–1918 гг.), тесного общения и роли учителей и соратников в научных поисках молодого тюрколога и османиста. Этот период творчества и взаимоотношений отразился в его переписке с А. Е. Крымским в дореволюционный период, в 1906–1913 гг.<sup>5</sup>

После отъезда из Москвы (1918 г.), в киевский период жизни А. Е. Крымский составил библиографию работ В. А. Гордлевского, которая сохранилась в личном архивном фонде ученого в Институте рукописи Научной библиотеки им. В. И. Вернадского<sup>6</sup>.

Первая опубликованная тюркологическая работа В. А. Гордлевского «Обзор сказок по сборнику Игн. Куноша» (1900 г.) [Гордлевский, 1900. С. 185–219; Гордлевский, 1961. С. 177–223] была основана на его выпускной дипломной работе в ЛИВЯ и открыла периоды тюркологических, османистических и тюркологических исследований. В предисловии к этой публикации В. А. Гордлевский отмечал: «Я по совету А. Е. Крымского решил представить сокращенное изложение всех сказок (т. е. первой части второго тома)...» [Гордлевский, 1900. С. 185–186].

<sup>5</sup> Подробнее см.: [Валеев и др., 2020а; Валеев и др., 2020б; Валеев и др., 2020в].

<sup>6</sup> Институт рукописи Научной библиотеки им. В. И. Вернадского. Ф. 1. Оп. 1. Д. 25531. Л. 1–10.

По оценке В. А. Гордлевского: «Об османской народной словесности в Европе узнали уже из записей Куноша. Заслуги Куноша, правда, громадны, однако методы и приемы мадьярского ориенталиста возбуждают иногда сомнения и недоумения» [Гордлевский, 1961. С. 315].

В целом, обзор и систематизация опубликованных В. А. Гордлевским в 1900–1918 гг. и более поздних тюркологических и османистических работ свидетельствуют об оригинальных и прогрессивных взглядах и оценках на изучение классических и современных языков, фольклора, средневековой и новой литературы, этнографии и культуры тюркских народов Османской империи и России<sup>7</sup>, а тем более — о пристальном внимании к тюркологическим и османистическим исследованиям в России, Европе и мусульманском Востоке.

В переломный рубеж творчества московского востоковеда в 1929 г. академики В. В. Бартольд, С. Ф. Ольденбург и И. Ю. Крачковский в «Записке об ученых трудах проф. В. А. Гордлевского» в связи с рекомендацией его к избранию членом-корреспондентом АН СССР по разряду востоковедения выделяли следующие его качества: «Проф. I Московского государственно-го университета и Института востоковедения имени Нариманова Владимир Александрович Гордлевский бесспорно лучший в настоящее время в СССР специалист по языку, литературе и быту Турции»; «По своей научной подготовке... и по месту своей преподавательской деятельности В. А. Гордлевский принадлежит к московской школе русских востоковедов»; «...деятельность московских востоковедов... направлялась преимущественно в сторону этнографии и фольклора. К востоковедам этого типа принадлежит и В. А. Гордлевский»; «работами Гордлевского сделано чрезвычайно много... для будущих исследований». Учителями и наставниками были даны и другие значимые характеристики его наследия [Записка, 1930. С. 20–26].

О сформировавшемся и углубляющемся учебном и научном интересе В. А. Гордлевско-

<sup>7</sup> Основную библиографию работ В. А. Гордлевского см.: [Библиография, 1946]; [Базиянц, 1979. С. 56–63] и др.



го к языку, фольклору, литературе, этнографии и истории Османской империи и тюркских народов России ярко свидетельствуют его разнообразные публикации периода работы в ЛИВЯ: «Народные османские песни. Вып. I–II» (М., 1909); «Очерки по новой османской литературе. Пособие к лекциям» (М., 1909); «Турецкий язык. Пособие к лекциям в Лазаревском институте в 1909–1910 acad. году» (М., 1910); «Очерки по новой османской литературе» (М., 1912); «Образцы османского народного творчества. Ч. I. Тексты» (М., 1916) и другие заметки и статьи, посвященные истории и культуре современных тюркоязычных народов.

В XIX — начале XX в. ЛИВЯ (учрежден в 1815 г.) формировался и развивался как центр преподавания трех основных современных «мусульманских» языков (с 1848 г.). В 1830–1870 гг., особенно после преобразования института в 1848 г., наметились новые направления исследования и сформировались прогрессивные учебно-методические и научные традиции изучения турецкого языка и тюркского историко-культурного пространства.

В 1872–1918 гг. в специальных классах ЛИВЯ на базе кафедры турецко-татарского языка получило дальнейшее развитие преподавание турецкого языка и различных тюркологических, туркологических и османистических дисциплин. В библиотеке специальных классов института сформировалась солидная база книг и рукописей на арабо-мусульманских языках, в том числе посвященных языку, литературе, истории и культуре тюркских народов и Османской империи [Тридцатилетие, 1903; Базиянц, 1959; Базиянц, 1973]. Например, экстраординарный профессор кафедры турецко-татарского языка института (с 1884 г.) малоазийский грек С. Е. Саков (1846–1921) читал студентам специальных классов института, в том числе воспитаннику института В. А. Гордлевскому (1895–1899 гг.), курсы турецкого, азербайджанского, чагатайского и сартовского языков, а также вел занятия, посвященные казанско-татарским текстам. К началу учебной и научной деятельности В. А. Гордлевского ЛИВЯ был ведущим институтом московского центра российского востоковедения.

В 1902 г. в связи с 30-летием образования Специальных классов ЛИВЯ почетными членами института были избраны известные российские и европейские востоковеды — академики В. Р. Розен и В. В. Бартольд, профессора Страсбургского университета — арменист и иранист Генрих Хюбшман (Johann Heinrich Hübschmann, 1848–1908) и семитолог, арабист-исламовед Теодор Нёльдеке (Theodor Nöldeke, 1836–1930). В приветственной телеграмме В. Р. Розен писал: «Я счастлив, что отныне буду числиться в списках учреждения, которое, бодро, шагая вперед по новому пути, все более и более упрочивает за собой славу одного из крупных центров русского востоковедения». Теодор Нёльдеке в телеграмме, выражая «глубоко прочувственную благодарность», отмечал, что «если Вы... удостоили меня такой чести, то я в этом вижу оценку не столько результатов моих трудов, сколько моих стремлений к изучению истории литератур и языков азиатских стран».

В первые десятилетия XX в. и до закрытия и последующей реорганизации ЛИВЯ (1918–1924 гг.)<sup>8</sup> в этих учебных и исследовательских процессах важную роль играла последняя когорта ведущих представителей московской школы — А. Е. Крымский, В. А. Гордлевский и др. Факты, события и оценки этих лет представлены в его посланиях 1918–1928 гг.

Начало работы В. А. Гордлевского в институте в 1907 г. совпало с одним из проектов В. Ф. Миллера о преобразовании Специальных классов ЛИВЯ в самостоятельный Восточный институт. Эта тенденция реформ института сохранялась вплоть до закрытия учебного заведения. В 1918–1919 гг. Гордлевский в своих письмах коснется ряда аспектов завершающего этапа организационных перемен и закрытия

<sup>8</sup> После переименований в 1918–1919 гг., в 1920 г. в Наркомнаце была высказана идея создания на базе ЛИВЯ Института «Живого, практического востоковедения». Постановлением СНК РСФСР от 7 сентября 1920 г. Центральный институт живых восточных языков был организован на базе бывшего Лазаревского института в Москве. В 1921 г. на базе ЛИВЯ был образован Московский институт востоковедения им. Н. Н. Нариманова (МИВ), где также работал В. А. Гордлевский. В 1954 г. МИВ был присоединен к МГИМО.

основного институционального центра московской школы востоковедения. Московский востоковед обращался к В. В. Бартольд, начиная со своих первых дореволюционных писем, по различным вопросам состояния, проблемам и перспективам российского востоковедения.

1910–1916 гг. были отмечены важными фактами и событиями профессионального роста, преподавательской, исследовательской и общественной работой преподавателя крупного московского востоковедного центра XIX — начала XX в. Особо выделяется 1916 г., когда В. А. Гордлевский был утвержден экстраординарным профессором ЛИВЯ.

Начав педагогическую, научную и общественную деятельность в ЛИВЯ, В. А. Гордлевский связал свою личную и профессиональную деятельность не только с учителями (В. Ф. Миллером, Ф. Е. Коршем, А. Н. Веселовским), но и с А. Е. Крымским и другими выпускниками института, особенно с близкими коллегами и соратниками, в дальнейшем известными российскими востоковедами: В. Ф. Минорским (1877–1966), Н. И. Ашмариним (1870–1933), Б. В. Миллером (1877–1956), А. А. Семеновым (1873–1958) и др.

В 1915 г. В. А. Гордлевский посвятил биографические заметки Б. В. Миллеру и В. Ф. Минорскому [Гордлевский, 1915а. С. 228–229; Гордлевский, 1915б. С. 232]. Также он опубликовал цикл рецензий в журнале «Русский вестник»: на работу А. Е. Крымского «История Турции и ее литературы от расцвета до начала упадка» (1910 г.), в 1911 г. и 1915 г. — на работы В. Ф. Минорского «Материалы для изучения персидской секты» («Люди истины») (1911 г.) и «Курды. Заметки и впечатления» (1915 г.). Намного позднее, на склоне жизненного пути, в 1956 г. В. А. Гордлевский напечатал свою мемориальную статью «Памяти Н. И. Ашмарина (К 85-летию со дня рождения)» [Гордлевский, 1968. С. 429–437].

Чаяния и думы В. А. Гордлевского на этапе преподавательской и научной деятельности в ЛИВЯ, а также подготовки и сдачи магистерских экзаменов на восточном факультете Санкт-Петербургского университета в 1910 г. представлены в первом письме (Москва, 7.II.1910 г.):

«Дорогой Василий Владимирович! Вы меня смущаете своею любезностью, тем более, что в глубине души я не могу не сознавать, что Ваше внимание ко мне незаслуженно. Как я Вам говорил перед Рождеством, я хотел на обратном пути из Финляндии приступить к экзаменам, но устранился неопределенности программы В. А. Жуковского<sup>9</sup>. В сущности, требования, предъявляемые им, правильны, и обнаруживают ясное понимание условий, которым должен удовлетворять человек, сосредотачивающий главное свое внимание на османском языке, — именно он требует знания персидской лирики, под влиянием которой складывались, разумеется, все образцы османской поэзии. Но я хочу идеальную постановку втиснуть в реальную программу, которую и представляю ему на утверждение»<sup>10</sup>.

Далее читаем в письме следующие строки:

«Вероятно, страх мой объясняется малой подготовленностью, хотя, думаю, что подражательная османская поэзия (азиатская школа) никогда не будет меня особенно интересовать. Несмотря на свои слабые знания, я дерзаю все же сказать Вам, что хочу дерзать потому, что дольше нельзя уже тянуть это неопределенное положение, отвлекающее от серьезных работ. Итак, жребий брошен! Одновременно с письмом Вам я посылаю, как Вы тогда говорили, прошение ректору о допущении меня к экзаменам. Я думал бы устроить таким образом: в первую голову пустить турецкие наречия, историю османской литературы и историю османской империи. Во вторую очередь — т[ак] наз[ываемые] второстепенные предметы»<sup>11</sup>.

Также в первом письме отразились некоторые востоковедные сюжеты из истории европейской науки о Востоке. В. А. Гордлевский не упустил возможности сообщить В. В. Бартольду: «Вчера я переглядывал работу Харт-

<sup>9</sup> Жуковский Валентин Алексеевич (1858–1918) — российский востоковед-иранист, член-корреспондент Петербургской АН (1899 г.), профессор Петербургского университета (1889 г.), начальник Учебного отделения восточных языков МИД (1905–1907 гг.), автор оригинальных исследований в области персидского языка и литературы, фольклора, этнографии и истории Ирана.

<sup>10</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 1–1 об.

<sup>11</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 1 об.–2.

мана<sup>12</sup>: «Unpolitische Briefe aus der Türkei»<sup>13</sup> и, если только опять Вы не ознакомились с работой раньше меня, хочу Вас порадовать, что там передаются кое-какие сведения о Серальской<sup>14</sup> библиотеке и найденных там рукописях»<sup>15</sup>. Завершая свое письмо В. А. Гордлевский критически оценил работу немецкого востоковеда: «Для меня вообще книга Хартмана полна серьезного интереса, только материал не обработан...»<sup>16</sup>.

В этой группе дореволюционных писем особо выделяется письмо В. А. Гордлевского В. В. Бартольду от 15 октября 1910 г. Позволим подробнее обратиться к этому примечательному тексту. Он писал: «Дорогой Василий Владимирович! Недавно был у меня В. П. Налимов<sup>17</sup>, с которым Вы имели случай познакомиться в Москве во время съезда естествоиспытателей»<sup>18</sup>,

и, увидев у меня Вашу статью о съезде<sup>19</sup>, начал высказываться по поводу недостатков организации и постановки некоторых вопросов. Он также отметил безыдейность съезда и очень был рад слышать, что его замечания совпадают с Вашими. Он просил меня при случае написать Вам, что ему хотелось бы получить от Вас оттиск этой статьи. Вообще, Ваша статья написана беспристрастно; не сказал бы этого относительно Вашего резюме доклада Штернберга<sup>20</sup> («О нуждах русской этнографии»). Кажется, это был самый боевой доклад, но о многом Вы умолчали (о его выпадах по адресу Анучина<sup>21</sup>, носивших какой-то личный характер), и возражения Анучина, оторванные от прокурорства обличительного введения Штернберга, становятся не совсем уместными. О впечатлении, произведенном докладом и потом<sup>22</sup> Штернберга, я слышал от нескольких лиц, и даже лица, не скрывающие от себя темных сторон Анучина, находят, что в излишке корректности по отношению к Анучину Штернберга нельзя было упрекнуть»<sup>23</sup>. Как нам представляется, дана достаточно четкая характеристика атмосферы, царившая в российской этнографии на рубеже XIX–XX вв.

<sup>12</sup> Хартманн Мартин (Martin Hartmann, 1851–1918) — крупный немецкий востоковед и исламовед, ученик немецкого профессора и востоковеда Генриха Леберехта Флейшера (Heinrich Leberecht Fleischer) (1801–1888), адъюнкт по восточным языкам и древностям (с 1835 г.), член-корреспондент «по разряду восточному» Санкт-Петербургской академии наук (с 1849 г.). В 1875 г. получил докторскую степень в Лейпцигском университете. В 1876–1887 гг. драгоман в Генеральном консульстве Германии в Бейруте. В 1887–1918 гг. профессор кафедры восточных языков в Берлине. Подробнее см.: [Wokoeck, 2009].

<sup>13</sup> Работа Хартманна М. «Аполитичные письма из Турции» была опубликована в Лейпциге в 1910 г.

<sup>14</sup> Сераль — султанский дворец в Стамбуле.

<sup>15</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 2 об.

<sup>16</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 3 об.

<sup>17</sup> Налимов Василий Петрович (1879–1939) — по происхождению коми-зырянин, этнограф, географ и писатель. С 1917 г. в должности приват-доцента преподавал в Казанском университете. В 1922–1938 гг. профессор Московского университета. Исследовал верования и обычаи финно-угорских народов, в экспедициях собирал песни, сказки, предания, легенды коми. В 1933 г. был арестован по «делу Союза освобождения финских народностей». В 1933–1935 гг. находился в ссылке под Норильском. В 1939 г. умер в Сыктывкарской тюрьме, в 1955 г. был реабилитирован.

<sup>18</sup> Речь о XII Съезде русских естествоиспытателей и врачей в Москве, который проходил с 28 декабря 1909 г. по 6 января 1910 г. 30 декабря 1909 г. В. В. Бартольд участвовал в заседании подсекции этнографии и антропологии и обмене мнениями при обсуждении доклада В. Г. Богораза «Психология шаманизма у народов Северо-Восточной Азии». Также В. В. Бартольд выступил с докладом «К вопросу о происхождении кайтаков».

<sup>19</sup> Имеется в виду публикация В. В. Бартольда «XII съезд русских естествоиспытателей и врачей в Москве. Занятия подсекции этнографии», изданная в журнале «Живая старина» [Бартольд, 1910]. Он дал общий обзор и анализ работы данной подсекции Съезда. В своей статье писал: «Чтобы дать читателям более наглядное впечатление о характере и результатах работ подсекции, доклады расположены не в хронологическом порядке, но в зависимости от вопросов, которым посвящены доклады, от попыток определить общие задачи русской этнографии и средства к их выполнению до сообщений об отдельных народностях». См.: [Бартольд, 1910. С. 178].

<sup>20</sup> Штернберг Лев Яковлевич (1861–1927) — российский и советский этнограф, член-корреспондент АН СССР по отделу палеоазиатских народов (1924 г.). В 1902–1917 гг. секретарь Русского комитета для изучения Средней и Восточной Азии в историческом, археологическом, лингвистическом и этнографическом отношениях. Профессор Петроградского университета (1918 г.). Подробнее см.: [Гаген-Торн, 1975].

<sup>21</sup> Анучин Дмитрий Николаевич (1843–1923) — российский и советский географ, антрополог, этнограф, археолог и музеевед. Академик имп. Санкт-Петербургской Академии наук (1896 г.). См.: [Карпов, 1958].

<sup>22</sup> Слово подчеркнуто автором.

<sup>23</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 5–5 об.

В письме от 13 марта 1916 г. отразились личное отношение и оценки роли В. В. Бартольда в профессиональном формировании В. А. Гордлевского: «Дорогой Василий Владимирович! Я все-таки не ошибся, направив статью именно к Вам. Как и в год сотрудничества моего в журнале «Мир ислама», так и теперь вижу я в Вас отзывчивого, опытного редактора, мнением которого приходится всегда дорожить». И далее особо отмечал важность «такого руководителя, отсутствие которого в области востоковедения всегда я остро чувствовал, вследствие чего не успел и упорядочить своих знаний, и страдаю от этого до сего дня...»<sup>24</sup>. Эти строки письма ярко свидетельствуют о той огромной роли В. В. Бартольда в судьбе и углублении профессиональной деятельности его московского ученика и соратника — В. А. Гордлевского.

В письме В. А. Гордлевского из Москвы (от 27 апреля 1916 г.) заметен важный личностный рубеж, когда он в качестве корреспондента газеты «Русское слово» и переводчика был командирован на Кавказский фронт. Он писал академику В. В. Бартольду: «Я к Вам с большой просьбой. Мне представляется возможность уехать на Кавказ в качестве переводчика при штабе армии, и я хотел бы свободное время от прямых своих обязанностей отдать изучению края и людей, с которыми буду сталкиваться». И просил для изучения этнографии, рукописей и археологии края ходатайства «иметь на руках рекомендации от различных ученых Общества или организаций. Как один из членов Русского Комитета по изучению...»<sup>25</sup> Азии, быть может, Вы нашли бы возможным выхлопотать мне от Комитета соответствующее удостоверение — очень был бы Вам признателен. А если бы Вы еще от себя дали мне ряд указаний, на что важно обратить внимание в районе Турецкой Армении и Курдистана... <...> Может быть, сумел бы сделать там что-нибудь полезное вообще для нашего востоковедения»<sup>26</sup>.

В 1918–1919 гг. В. А. Гордлевским были написаны девять писем академику В. В. Бартоль-

ду из Уфы, Зушы<sup>27</sup> и Москвы, в полной мере отразившие радикальные перемены в его судьбе, институциональные и содержательные перемены в российском, в частности в московском, востоковедении и драматичные общественно-политические трансформации российского государства и общества.

Не освещая подробно эти годы жизни В. А. Гордлевского и содержание его писем, обратимся к некоторым сюжетам и обстоятельствам.

В биографии ученого-профессора и действительного статского советника В. А. Гордлевского особо выделяется переходный и кратковременный административный период с апреля по декабрь 1917 г., когда он «был назначен министерством просвещения Временного правительства исполняющим обязанности попечителя Оренбургского учебного округа» [Базиянц, 1973. С. 17], образованного еще в 1875 г.

До его назначения на этот пост в конце XIX — первые десятилетия XX в. попечителями учебного округа были известные отечественные ученые: в 1885–1890 гг. — зоолог-натуралист Д. С. Михайлов (1824–1889), в 1890–1904 гг. — видный киевский филолог и педагог, известный латинист И. Я. Ростовцев. В 1906 г. попечителем Оренбургского учебного округа был назначен Николай Алексеевич Бобровников (1854–1921), педагог, приемный сын известного востоковеда-монголоведа А. А. Бобровникова (1821/22–1865). В 1908–1910 гг. эту должность занимал А. В. Никитский (1859–1921), филолог-классик, специалист в области греческой эпиграфики.

Последним попечителем Оренбургского учебного округа в 1916–1917 гг., до назначения В. А. Гордлевского, стал А. Н. Деревницкий (1859–1943) — известный ученый-филолог и эллинист [Галиуллина, 2012. С. 58–61]. Во многом эти назначения и фигуры объясняются фактором «цивилизационно-миссионерских задач», возложенных на Казанский учебный

<sup>24</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 7.

<sup>25</sup> Так написано автором.

<sup>26</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 9–9 об.

<sup>27</sup> После отъезда из Уфы В. А. Гордлевский жил в этом населенном пункте. Сельцо Большая река Зуша (Головкина), Российская империя, Тульская губерния, Новосильский уезд. Зуша — река в Тульской и Орловской областях России, правый приток реки Оки.

округ, и с первых лет деятельности Оренбургского учебного округа официальной имперской идеологией и практикой.

Известный советский историк востоковедения и биограф А. П. Базиянц справедливо отмечал: «Однако и в Уфе, на посту попечителя Оренбургского учебного округа, он оставался ученым. Здесь В. А. Гордлевский собирал татарские и башкирские песни, устные рассказы, знакомился с творчеством татарских писателей» [Базиянц, 1973. С. 17].

Первое письмо попечителя Оренбургского учебного округа В. А. Гордлевского из Уфы датировано 5 мая 1917 г., второе письмо из Уфы — 30 апреля 1918 г.

Приведем лишь ряд положений этих писем, свидетельствующих о событиях общественной жизни и личной позиции В. А. Гордлевского.

Он писал следующие строки в письме из Уфы от 5 мая 1917 г.: «Дорогой Василий Владимирович! Я обещал написать Вам о своих первых впечатлениях уфимских. Здесь, кажется, глубже пришлось мне соприкоснуться с жизнью, с отношениями людскими, созданными революцией. Мои выводы, быть может, несколько пессимистичны: я забываю, что во время борьбы валяются всегда подгнившие устои»; «Созиданию должно предшествовать крушение старого, отжившего, но здесь революционный дух обуял всех и вся, и не хотят люди слушать голоса разума»; «Раздражение усиливается на периферии потому, что нередко центр слишком далек и слишком поздно откликается на нужды местные»; «Все находится в полной дезорганизации. Когда я приехал, при местном союзе учителей выбрана была комиссия по управлению<sup>28</sup> округом; чтобы как-нибудь наладить работу я собирал комиссию...»<sup>29</sup>.

Далее в своем последнем письме из Уфы (30 апреля 1918 г.) он писал В. В. Бартольду: «Дорогой Василий Владимирович! Пишу Вам накануне отъезда из Уфы — больше оставаться здесь уже не в силе — те сбережения, которые были сделаны, израсходованы, и мы отправляемся на подножный корм в деревню»; «...

Теперь национальные учреждения ликвидированы, и все перешло в комиссариат по башкирским делам...»; «Сами татары, видимо, не теряют еще совсем надежды, что им удастся восстановление ведомств — финансового и просвещения, с таковой целью муфтий и председатель вед[омства] просв[ещения] (Курбангалиев — юрист) отправились в Москву...»; «...Инициатива... исходит от Комиссариата по мус[ульманским] делам, и по видимому, от одного из комиссаров А. Галимджана Ибрагимова (писатель) — он был избран в Учредительное Собрание и был на платформе советской власти; он большее участие принимал в редактировании газеты социалистической — Чулпан<sup>30</sup> — выходившей в Смольном, теперь перенесенный в Москву»; «Общее настроение, общие условия... Вам известны: живут остатки России и империи...»; «Гонорар за статью... получил, жаль, что приостановлен журнал; но, очевидно, издавать сейчас — мука — и не только потому, что дорого стоит; в общем вид у книжки<sup>31</sup> должен быть неряшливый — даже совестно становится, что академическое издание — технически так слабо: где был корректор, что делал...?»; «Книжки самой я до сих пор не получил, будьте так добры пришлите ее мне по адресу. Почтовое отделение Корсаково Тульской губернии, Зуша. Был бы очень рад, если бы прислали и свою последнюю работу — Очерк ислама<sup>32</sup>. Шлю сердечный привет Марье Алексеевне»<sup>33</sup>.

Завершающая группа из 19 писем В. А. Гордлевского (с 23 августа 1918 г. по 29 октября 1928 г.) академику В. В. Бартольду является важным источником сведений о московском периоде жизни и ценным материалом осмыс-

<sup>28</sup> Подчеркнуто автором.

<sup>29</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 10–10 об.

<sup>30</sup> «Утренняя звезда» — общественно-политическая газета («газета лево-социалистического направления»). Орган Центрального мусульманского комиссариата (ЦМК) при Наркомате по делам национальностей РСФСР. Издавалась в 1918–1919 гг. в Петрограде (издано 12 номеров) и с 13-го номера — в Москве (издано 33 номера) на татарском языке. В начале деятельности официальный редактор — Г. Абушаева, фактически — Галимджан Ибрагимов.

<sup>31</sup> Слово зачеркнуто и снова восстановлено.

<sup>32</sup> Имеется в виду работа В. В. Бартольда «Ислам: общий очерк» (Пг., 1918 г.).

<sup>33</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 14–15.

ления истории постреволюционной и ранней советской ориенталистики, в первую очередь московского востоковедения этого десятилетия. Четыре письма 1918 г. были написаны из Москвы, Уфы и Зушы, а 15 посланий 1919–1928 гг. — из Москвы.

Завершая обзор писем, выделим только некоторые темы, оценки и итоги.

Одной из главных тем, затронутых в первых письмах, являются институциональные перемены в московском востоковедении, в частности судьба ЛИВЯ и поворотные рубежи ранней советской ориенталистики.

В октябре 1918 г. В. А. Гордлевский писал: «И так я — в Москве, но не Лазаревском инст[итут]е вост[очных] я[зыков], в Лаз[аревском] Переднеазиатском инст[итуте]. Не знаю, мож[ет] б[ыть], я и вправду человек неуживчивый, но должен сказать откровенно: Институт давно нуждался в реформе, в идеале реформа задумана хорошо, но осуществлена неудачно...»<sup>34</sup>.

Потери и смерть наставников и коллег особенно волнуют В. А. Гордлевского: «Я был огорчен Вашим известием о смерти. Три смерти в течение нескольких месяцев, эта потеря была бы заметна и не только в России, смерти Залемана и Жуковского — сильный удар...»<sup>35</sup>; «А смерть собирает жатву. ...Вам назову скончавшегося третьего дня Алексея Ник[колаевича] Веселовского<sup>36</sup>. Видел я его в воскресенье, был он неважен»<sup>37</sup>.

Отдельно представим полный текст письма от 19 марта 1928 г., посланного в связи со смер-

тью супруги В. В. Бартольда: «Дорогой Василий Владимирович! Когда весть о смерти приходит внезапно, всегда чувствуешь себя как бы виноватым, и кажется, что не умел вовремя сказать человеку, что он есть, а Марья Алексеевна была, как она мне представлялась, человек добрый и душевный. От души жалею Вас. Вл. Гордлевский»<sup>38</sup>.

В рассмотренной панораме эпистолярного наследия В. А. Гордлевского все же выделяются 12 завершающих писем 1920-х годов, отличающихся насыщенностью фактов, событий и оценок своей личной и профессиональной деятельности и в целом отечественного востоковедения.

Эти послания — реакция на революционные общественно-политические события 1917 г. и институциональные мероприятия по радикальному реформированию системы академического и университетского востоковедения.

В своем письме от 27 мая 1920 г. В. А. Гордлевский писал: «Дорогой Василий Владимирович! Я так надолго замолчал и скрылся с московского горизонта, что Вы меня, пожалуй, и забыли. Только на днях вернулся я в Москву. Год вышел тяжелый. Хотя скитался я по тюрьмам сравнительно немного и всего 1½ мес[яца], но моральное состояние было скверное, а вдобавок, сидя в тульской чрезвычайке, сильно простудился; сперва перемучился и ходил даже на работу (из концентрационного лагеря), так что отпущенный на свободу, я, как пласт, пролежал в деревне две недели»<sup>39</sup>. Этот жизненный эпизод практически не отразился в биографических очерках В. А. Гордлевского.

В этом же письме он писал: «Вы в Питере счастливы: М.[Н/К]. Максимов<sup>40</sup> привез оттуда ряд брошюр прекрасные изданные, — по буддизму. Он вообще находит, что у Вас там чувствуется в работе налаженность. Будьте так добры, сообщите, в каком положении печатание Записок В[осточного] О[тделения]. Может б[ыть], моя статья отпечатана, и Вы прислали

<sup>34</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 19.

<sup>35</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 17 об.

<sup>36</sup> Веселовский Александр Николаевич (1838–1906) — историк литературы, профессор (1872 г.), заслуженный профессор Петербургского университета (1895 г.), ординарный академик Петербургской АН (1881 г.). Профессор А. Н. Веселовский в письме своему ученику и коллеге, В. А. Гордлевскому (22 июля/4 августа 1918 г.), говоря о новом рубеже в судьбе А. Е. Крымского, писал: «Крымский никогда и не помышлял об Иркутском университете (так ли я прочел? Да и есть ли такой университет?), а в настоящее время на пути в Киев, где учреждается Украинская академия, во главе с Вернадским, который вызывает его, чтобы он помог в ее организации». См.: Архив Академии наук. Ф. 688. Оп. 4. Д. 74. Л. 6.

<sup>37</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 19 об.

<sup>38</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 38.

<sup>39</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 26.

<sup>40</sup> Скорее всего, имеется в виду аспирант М. К. Максимов в Институте востоковедения.

бы мне хотя один оттиск? И. А. Орбели хотел мне выслать тоже и указатель к 3[апискам] в[осточного] о[тделения], и Зап[иски] (т. 24), но или забыл, или очень занят»<sup>41</sup>.

Текст писем позволяет дополнить фактами историю востоковедения как академического и университетского направлений и дисциплин, осветить методологические и методические подходы, формирование новых институциональных форм и особенностей взаимодействия основных университетов и Академии наук, деятельность ключевых институциональных центров науки о Востоке в СССР.

В тексте писем появляются имена и личности дореволюционных и советских востоковедов-наставников и коллег, в окружении которых жил и творил В. А. Гордлевский: Н. Я. Марр, И. Ю. Крачковский<sup>42</sup>, И. А. Орбели, А. А. Шахматов и др.

Наследие В. А. Гордлевского позволяет размышлять о междисциплинарной природе востоковедения в России — академического и вузовского статуса, стилей и оценок эпистемологической парадигмы «Россия–Восток–Запад», взаимодействия ориенталистики и властей дореволюционного имперского и раннего советского государства и общества. Прослеживаются универсальные научные, идейные подходы и ценности дореволюционного и раннего советского востоковедения на рубеже и в первые десятилетия XX в., гуманитарные традиции и преемственность, сохраняющийся академизм, энциклопедизм, просветительство и гуманизм отечественных востоковедов и феномен миссии России на Востоке.

<sup>41</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 27–27 об.

<sup>42</sup> В рассмотренном фонде сохранилось одно письмо В. А. Гордлевского академику И. Ю. Крачковскому от 1 апреля 1929 г. Позволим себе опубликовать его в приложении к статье в несколько сокращенном виде.

Введение в научный оборот писем В. А. Гордлевского академику В. В. Бартольдусу создает документальную базу для более углубленного освещения жизни и деятельности московского востоковеда-турколога, османиста, академика АН СССР и формирования целостного представления об истории российской ориенталистики в переломные первые десятилетия XX в.

## Приложение

**В. А. Гордлевский И. Ю. Крачковскому**<sup>43</sup>  
Москва, I.IV.1929.

Дорогой Игнатий Юлианович!

Со времени Вашего последнего письма, в котором Вы предлагали мне доставить Вам свои *opuscula*<sup>44</sup> для рассылки по назначению, прошло больше месяца, и мож[ет] б[ыть], я поступаю не совсем правильно, обращаясь к Вам (ведь Вы оставили секретарство в Отделении), но что поделаешь? Привычка! Они создали как бы традицию (...их сейчас и разрушают).

И так, позвольте надеяться за Вашу любезность и просить разослать по адресатам оттки; и еще просьба: В. В. Бартольдом представлена была для напечатания в Докладах заметка «Кладбище Зейнилер в Брусе»<sup>45</sup>. Пока она не набрана (хотя по времени, казалось мне, она могла бы уже быть набранной), нельзя ли будет внести изменения в листе 7-м, с конца 4-й строчки согласно присылаемому листу, а абзац в 2 строки, мож[ет] б[ыть] уместно... выбросить.

Только что получил оттки статей и рецензий Ваших и Вашей жены и благодарю.

Вл. Гордлевский.

<sup>43</sup> СПбФ АРАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. Л. 41.

<sup>44</sup> Небольшое литературное произведение (*лат.*).

<sup>45</sup> См.: [Гордлевский, 1929].

## Источники

Архив РАН. Фонд 688. Оп. 1–6. Гордлевский Владимир Александрович (1876–1956), востоковед-тюрколог, академик АН СССР (1946).

Архив РАН. Ф. 688. Оп. 4. Переписка. 1906–1956. Институт рукописи Научной библиотеки

им. В. И. Вернадского Украины. Ф. 1. Оп. 1. Д. 25531. Л. 1–10.

Санкт-Петербургский филиал Архива РАН. Ф. 68. Оп. 2. Д. 70. В. А. Гордлевский–В. В. Бартольд. Письма.

## Использованная литература

Самойлович, 2008: Александр Николаевич Самойлович: Научная переписка. Биография [Alexander Nikolaevich Samoilovich: Scientific Correspondence. Biography] / Сост., автор статей и биографии Г. Ф. Благова; отв. ред. Д. М. Насилов. М., 2008.

Базиянц, 1959: *Базиянц А. П.* Лазаревский институт восточных языков: (Исторический очерк) [Lazarev Institute of Oriental Languages: (Historical essay)]. М., 1959.

Базиянц, 1973: *Базиянц А. П.* Лазаревский институт в истории отечественного востоковедения [Lazarev Institute in the History of Russian Oriental Studies]. М., 1973.

Базиянц, 1979: *Базиянц А. П.* Владимир Александрович Гордлевский [Vladimir Alexandrovich Gordlevsky]. М.: Наука, 1979.

Бартольд, 1910: *Бартольд В. В.* XII съезд русских естествоиспытателей и врачей в Москве. Занятия подсекии этнографии [XII Congress of Russian Naturalists and Doctors in Moscow. Classes of the Ethnography Subsection] // Живая старина. 1910. Год XIX. Вып. I–II. С. 176–187.

Баскаков, 1953: *Баскаков Н. А.* Академик В. А. Гордлевский — филолог-историк [Academician V. A. Gordlevsky — Philologist and Historian] // Академику Владимиру Александровичу Гордлевскому к его семидесятипятилетию: сб. ст. М., 1953. С. 10–22.

Баскаков, 1973: *Баскаков Н. А.* А. Н. Самойлович в письмах к В. А. Гордлевскому [Samoilovich in Letters to V. A. Gordlevsky] // Советская тюркология. 1973. № 5. С. 84–92.

Баскаков, 2006: *Баскаков Н. А.* Из писем А. Е. Крымского к В. А. Гордлевскому [From Letters of A. E. Krymsky to V. A. Gordlevsky] // Türkologiya. 2006. № 2/4. С. 3–18.

Баскаков, Тинфович, 1973: *Баскаков Н. А., Тинфович М. С.* М. Шапшал (к 100-летию со дня рождения) [S. M. Shapshal (on the 100-th anniversary of his Birth)] // Советская тюркология. 1973. № 3. С. 119–121.

Беляева и др., 1976: *Беляева Н., Васильев Д., Ли Ю., Маштакова Е., Филиппова С., Юсипова Р.* 100-летний юбилей академика В. А. Гордлевского [The 100th Anniversary of Academician V. A. Gordlevsky] // Советская тюркология. 1976. № 5. С. 95–99.

Библиография, 1946: Библиография печатных трудов члена-корреспондента АН СССР профессора В. А. Гордлевского (к 70-летию со дня рождения) [Bibliography of the printed works of corresponding member of the USSR Academy of Sciences, Professor V. A. Gordlevsky (on the 70th anniversary of his birth)]. М., 1946.

Валеев и др., 2020а: *Валеев Р. М., Василюк О. Д., Валеева Р. З., Кириллина С. А., Мейер М. С., Мартынов Д. Е., Хайрутдинов Д. Р.* Неопубликованное письмо В. А. Гордлевского А. Е. Крымскому из Турции (1906 г.) [Unpublished letter by V. A. Gordlevsky to A. E. Krymsky from Turkey (1906)] // Сборник публикаций научного журнала Chronos сборник со статьями (уровень стандарта, академический уровень). М.: Научный журнал Chronos, 2020. С. 7–11.

Валеев и др., 2020б: *Валеев Р. М., Василюк О. Д., Валеева Р. З., Кириллина С. А., Мартынов Д. Е., Мейер М. С., Хайрутдинов Д. Р.* Письма В. А. Гордлевского А. Е. Крымскому из фондов Института рукописи Научной библиотеки В. И. Вернадского Украины (1906–1909 гг.) [Letters of V. A. Gordlevsky to A. E. Krymsky from the Collections of the Institute of Manuscripts of the Scientific Library of V. I. Vernadsky of Ukraine (1906–1909)] // Сборник публикаций мультидисциплинарного научного журнала «Архивариус» г. Киева: сборник со статьями (уровень стандарта, академический уровень). Киев: мультидисциплинарный научный журнал «Архивариус», 2020. С. 10–16.

Валеев и др., 2020в: *Валеев Р. М., Валеева Р. З., Василюк О. Д., Кириллина С. А., Мейер М. С., Хайрутдинов Д. Р.* Неопубликованные письма академика В. А. Гордлевского академику А. Е. Крымскому из фондов Института рукописи Научной библиотеки им. В. И. Вернадского Украины (1906–1909 гг.) [Unpublished letters of Academician V. A. Gordlevsky to Academician A. E. Krymsky from the Collections of the Institute of Manuscripts of the Vernadsky Scientific Library of Ukraine (1906–1909)] // Вестник Московского университета. Серия 13. Востоковедение. 2020. № 4. С. 128–137.

Гаген-Торн, 1975: *Гаген-Торн Н. И.* Лев Яковлевич Штернберг [Lev Yakovlevich Sternberg] / Отв. ред. Д. А. Ольдерогге. М.: Наука; ГРВЛ, 1975.



Галиуллина, 2012: *Галиуллина С. Д.* Персональный состав попечителей Оренбургского учебного округа [The Personal Composition of the Trustees of the Orenburg Educational District] // Вестник Томского государственного университета. 2012. № 356. С. 58–61.

Гордлевский, 1900: *Гордлевский В. А.* Обзор турецких сказок по сборнику Игн. Куноша [Turkish Fairy Tales Based on the Collection of Ign. Kunosh] // Юбилейный сборник в честь В. Ф. Миллера. М., 1900. С. 185–219.

Гордлевский, 1915а: *Гордлевский В. А.* В. Миллер (Биографическая заметка) [V. V. Miller (Biographical Note)] // Московское Археологическое общество в первое пятидесятилетие его существования (1864–1914). Т. 2. М., 1915. С. 228–229.

Гордлевский, 1915б: *Гордлевский В. А.* В. Ф. Минорский (Биографическая заметка) [V. F. Minorsky (Biographical Note)] // Московское Археологическое общество в первое пятидесятилетие его существования (1864–1914). Т. 2. М., 1915. С. 232.

Гордлевский, 1929: *Гордлевский В. А.* Кладбище Зейнилер в Брусе [Zeiniler Cemetery in Brusa] (Представлено акад. В. В. Бартольдом в ОГН 23.IV.1929) // Доклады Академии наук СССР. Серия Б. 1929. С. 213–217.

Гордлевский, 1961: *Гордлевский В. А.* Избранные произведения [Some Scientific Works]. Т. II. Язык и литература. М., 1961.

Гордлевский, 1968: *Гордлевский В. А.* Избранные сочинения [Some Scientific Works]. Т. 4. Этнография, история востоковедения, рецензии. М., 1968.

Дзевановский-Петрашевский, 2018: *Дзевановский-Петрашевский В.* Серая Маркович Шапшал (1873–1961): опыт биографического очерка [Seraya Markovich Shapshal (1873–1961): the Experience of a Biographical Sketch] // Almanach Karaimski. Вып. 7. С. 25–65.

Зайцев, 2007: *Зайцев И. В.* «Что мне делать и как быть?» (письма Серая Марковича Шапшала академику В. А. Гордлевскому: 1945–1950) [“What should I do and what should I do?” (Letters of Serai Markovich Shapshal to Academician V. A. Gordlevsky: 1945–1950)] // Вестник Евразии. 2007. № 4. С. 147–169.

Записка, 1930: Записка об ученых трудах проф. В. А. Гордлевского. Л., 1930. С. 20–26.

Карпов, 1958: *Карпов Г. В.* Путь ученого: очерки жизни, научной и общественной деятельности Д. Н. Анучина, 1843–1923 [The Path of a Scientist: Essays on the Life, Scientific and Social Activities of D. N. Anuchin, 1843–1923]. М.: Географгиз, 1958.

Крачковский, 1941: *Крачковский И. Ю.* Из воспоминаний о Марре [From the Memories of Marr] // Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка. 1941. № 3. С. 3–7.

Крачковский, 1947: *Крачковский И. Ю.* Владимир Александрович Гордлевский // Труды Московского института востоковедения. Вып. 4. М., 1947. С. 3–6.

Петров-Дубинский, 2007: *Петров-Дубинский О. В.* С. М. Шапшал (Эдиб-ус-Султан) — учитель Валиахда Мохаммед-Али, генерал-адъютант Мохаммед-Али-шаха [S. M. Shapshal (Edib-us-Sultan) — Teacher of Waliahda Mohammed Ali, Adjutant General of Mohammed Ali Shah] // Восток. 2007. № 5. С. 64–78.

Прохоров, Кизилов, 2008: *Прохоров Д. А., Кизилов М. Б.* Шапшал Серая Маркович (1873–1961) [Shapshal Seraya Markovich (1873–1961)] // Крым в лицах и биографиях. Симферополь, 2008. С. 396–400.

Тридцатилетие, 1903: Тридцатилетие специальных классов Лазаревского института. 1872–1902. Памятная книжка [The Thirtieth Anniversary of the Special Classes of the Lazarev Institute. 1872–1902. A commemorative Book]. М., 1903.

Хаджи Серая Хан, 2010: Хаджи Серая Хан Шапшал — выдающийся сын караимского народа. Сборник Haji Seraya Khan Shapshal is an outstanding son of the Karaite people. Collection. Haji Seraya Khan Shapshal is an outstanding son of the Karaite people. Collection.]. Симферополь, 2010.

Karaim Collection, 2003: Seraya Szapszal's Karaim Collection. Vilnius, 2003.

Kobeckaitė, 1997: *Kobeckaitė H.* Lietuvos karaimai. Vilnius, 1997.

Wokoec, 2009: *Wokoec U.* German Orientalism: The Study of the Middle East and Islam from 1800 to 1945. London; New York, 2009.

**LETTERS OF V. A. GORDLEVSKY TO ACADEMICIAN  
V. V. BARTOLD IN THE 1910–1920S FROM THE FUNDS OF  
THE ST. PETERSBURG BRANCH OF THE ARCHIVE OF THE  
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES**

**LIU Liqiu**

Nanjing University of Science and Technology

**Ramil M. VALEEV**

Kazan (Volga Region) Federal University

**Rafael M. VALEEV**

Kazan (Volga Region) Federal University

**Roza Z. VALEEVA**

Kazan Innovative University

**Svetlana A. KIRILLINA**

Lomonosov Moscow State University

The first two decades of the 20th century reflected crucial socio-political and socio-cultural changes in the Russian state and society and, of course, in the destinies and legacy of outstanding orientalists of Moscow and St. Petersburg, who left significant works on the history and culture of the Turkic and Mongolian peoples. The epistolary heritage of Russian Orientalists remains an original and interesting source. It reflects both personal connections of academics and the history of Russian Oriental studies. In the article the letters of the representative of the Moscow center of Oriental studies Vladimir A. Gordlevsky to Academician Vasili V. Bartold (written from 1910 to 1928) are analyzed. The letters are kept at Gordlevsky's personal funds in the St. Petersburg Branch of the Archive of the Russian Academy of Sciences. The main attention in this article is devoted to a review of 27 letters by V. A. Gordlevsky from Moscow, Ufa and Zusha, reflecting the stages of his life and work as well as the history of Moscow Oriental studies.

**Key words:** Russia, the East, Oriental studies, epistolary heritage, V. V. Bartold, V. A. Gordlevsky.

**About the authors:**

**LIU Liqiu**, Cand. Sci. (Historical), Assoc. Prof., Nanjing University of Science and Technology (Nanjing, China) (liqiu\_2018@163.com). ORCID 0009-0001-2154-1485.

**Ramil M. VALEEV**, Dr. Sci. (History), Professor, Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan, Russian Federation) (Ramil.Valeev@kpfu.ru). ORCID 0000-0003-3462-6469.

**Rafael M. VALEEV**, Dr. Sci. (History), Professor, Vice-President of the National Council of ICOMOS. Kazan (Volga Region) Federal University. (Kazan, Russian Federation) (valeev\_rm@inbox.ru). ORCID 0000-0003-4239-766X.

**Roza Z. VALEEVA**, Cand. Sci. (Pedagogical), Associate Professor, Dean, Faculty of Linguistics and International Communication, Kazan Innovative University (Kazan, Russian Federation) (valroz@inbox.ru). ORCID 0000-0001-6347-0710.

**Svetlana A. KIRILLINA**, Dr. Sci. (History), Professor, Head of the Department of Middle and Near East History, Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russian Federation) (kirillina@iaas.msu.ru). ORCID 0000-0001-5769-3715.